



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO2261 Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel începător II) (în limba română și japoneză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Dr. Tudorică Ioana-Ciliana							
2.3 Titularul activităților de seminar	Dr. Tudorică Ioana-Ciliana							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ curs practic	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					25
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					25
Tutoriat					25
Examinări					4
Alte activități: Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	150				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Promovarea examenului la disciplina Lectură intensivă, scriere și lexic (Noțiuni de bază)
4.2 de competențe	Silabarele kana și 100 de kanji

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/proiectului	Sală de seminar, videoproiector, xerox, cărți

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C2.Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte în limba japoneză. C3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel pre-intermediar; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.
-------------------------	---



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională. CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.
-------------------------	--

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Aprofundarea sistemului de scriere japonez: <i>kanji</i> Dobândirea cunoștințelor necesare pentru a citi și scrie în limba japoneză
7.2 Obiectivele specifice	Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel pre-intermediar în limba japoneză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv		
Kanji – Radicali – I	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – Radicali – IV	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru adjective – II	Expunere; Curs interactiv	
Kanji care exprimă poziția	Expunere; Curs interactiv	
Kanji care denotă divizii administrative	Expunere; Curs interactiv	
Recapitulare	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. I, Ediția a II-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2020. Sato Hisako, Satoko Sasaki, <i>Ryūgakusei no tame no kanji no kyōkasho shokyū 300</i> , Ediția a V-a, Toyko: Kokusho Kankōkai, 2019. Dicționar japonez-român, Traducere de Angela Hondru, București: Editura Enciclopedică, 1998. Reibun de manabu Kanji, Goi I, Kobe: Kobe University Printhouse, 2010. http://kakijun.com/ https://kotobank.jp/ https://okjiten.jp/index.html		
8.2 Seminar		Observații
Seminar introductiv. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
Recapitulare semestrul I	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Hagaki</i> : Radicali – II	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Kanji – Radicali – III	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Radicali – Exerciții aplicative	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Tomodachi ni natte kudasai</i> : Kanji pentru membrii familiei	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea,	



	exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Watashi no daigaku</i> : Kanji care exprimă mișcarea	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Vocabular pentru festivaluri și sărbători japoneze	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Chizu to shingou</i> : Kanji – Afixe	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Gēmu: nijyuuno shitsumon</i> : Kanji – Verbe suru	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Hon sagashi</i> : Substantive obținute din combinația a două ideograme	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții recapitulative. Pregătire pentru examen.	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	

Bibliografie

Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, *Basic Kanji Book. Kihon kanji 500*, Vol. I, Ediția a II-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2020.
Ohga Chiharu, Shimizu Yuri, *Basic Kanji Workbook*, Vol. 1, Tokyo: Bonjinsha, 2010.
Sato Hisako, Satoko Sasaki, *Ryūgakusei no tame no kanji no kyōkasho shokyū 300*, Ediția a V-a, Tokyo: Kokusho Kankōkai, 2019.
Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns, Tokyo: Aruku, 2003.
Taishukan's Genius English-Japanese Dictionary, Tokyo: Taishukan Publishing Co., 1988.
Suport video: *Nihonjin no shiranai nihongo*, <https://www.youtube.com/channel/UCcuxyGRvhGoE9tyTjOXD1kQ>.
<http://kakijun.com/>
<https://kotobank.jp/>
<https://okjiten.jp/index.html>

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.



10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 1 oră, notat de la 1 la 10	50%
	Activitatea studentului la curs și seminar poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen.		
	Nota minimă necesară pentru promovarea examenului este 5.		
	N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.		
10.5. Seminar	Activitatea studentului la curs și seminar poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen. La seminar prezența este obligatorie în proporție de 75%	Temă semestrială care verifică cunoștințele dobândite	50%
10.6 Standard minim de performanță			
Înșușirea principiilor generale de scriere a silabarelor kana și a caracterelor kanji.			
Învățarea modului corect de a scrie ideogramele predate.			

Data completării 07.03.2023	Semnătura titularului de curs Dr. Tudorică Ioana-Ciliana 	Semnătura titularului de seminar Dr. Tudorică Ioana-Ciliana
Data avizării în departament 20.03.2023	Semnătura directorului de departament Prof.dr. habil. Rodica Frențiu 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății